



細味《孟子》經典

逐利「失本心」 生比死痛苦

逢星期三見報

二之二

上文提到孟子於《魚我所欲也》表現出對「義」之堅守，寧捨生亦不肯放棄。以下繼續為同學分述餘下段落。

一簞^①食，一豆羹，得之則生，弗得則死。呼爾而與之，行道之人弗受；蹴爾而與之，乞人不屑也。萬鍾^②則不辨禮義而受之，萬鍾於我何加焉！為宮室之美，妻妾之奉，所識窮乏者得我歟？向為身死而不受，今為宮室之美為之；向為身死而不受，今為妻妾之奉為之；向為身死而不受，今為所識窮乏者得我而為之；是亦不可以已乎？此之謂失其本心。

注：①【簞】dān。古代盛飯用的圓形竹器。

②【萬鍾】wàn zhōng。很豐厚的俸祿。六斛四斗為一鍾。

譯文

一筐飯，一碗湯，得到就能生存，得不到則會餓死。（但若果）吆喝着施捨予人，路上的飢者也不願接受；（如果）用腳踢着施捨給人，那就連乞丐也會不屑一顧的。一萬鍾的俸祿，（有人）竟不問是否合乎禮義就接受了，萬鍾的俸祿對我有甚麼好處呢？為了華美的住宅、妻妾的侍奉和所認識的窮人感激我嗎？本應寧死也不接受，現在卻為了住宅的華美而接受了；本應寧死也不接受，現在卻為了妻妾的侍奉而接受了；本應寧死也不接受，現在卻為了得到所認識的窮人的感激而接受了，這些行徑不也應該停止了麼？這就叫喪失了他的本心。

承接上段落的內容，孟子於此似乎對義有明確的指向，把義等同人的尊嚴。文中引述之例，莫不是與「寧死也不能放棄尊嚴」有關。同學有否聽過「嗟來之食」的故事？孟子這裡正也引用了這個故事。故事出自《禮記·檀弓下》。

齊大饑，黔敖為食於路，以待餓者而食之。有餓者，蒙袂履屨，貿貿然來。黔敖左奉食，右執飲，曰：「嗟！來食！」揚其目而視之，曰：「予唯不食『嗟來之食』，以至於斯也！」從而謝焉，終不食而死。

「嗟來之食」 至死不受

相傳戰國時代齊國鬧饑荒，到處都充斥推餓的飢民。當地一富翁欲幫助飢民，於是準備一些食物放在路邊，讓那些飢餓的人食用。這時，有一個人蓬頭垢面、衣衫襤褸的人，餓得步履搖擺，走過來想取些食物。那富翁左手拿着吃的，右手拿着喝的，大聲說：「嗟！過來吃吧！」這個飢餓的人對富翁說：「我就是因為不吃嗟來之食，才餓到今天這種地步。」富翁聽了立即向他道歉，但他還是堅持不吃，最後竟然餓死了。

尋回本心 捨生取義

這個故事說明人如果活着而沒有尊嚴，那比死亡其實更為痛苦。孟子於文中諷刺那些為了物質、財富、名譽、地位等利益之人，不惜放棄人固有的尊嚴而去追求上述東西，那不就是捨本逐

末，忘了生存之本嗎？孟子認為，社會上之所以出現一些甘願放棄尊嚴而接受不合禮義、利益的人，乃因「失其本心」。本心，所指的就是孟子提出的人性本有的善性。對於人有以上舉動，孟子似乎抱有積極的態度，認為他們只是因利而失去本心，只要尋回本心，捨生取義是不可能實現的。就如上次提過的民族英雄文天祥在《過零丁洋》詩中說：「人生自古誰無死，留取丹心照汗青。」革命烈士犧牲性命、慷慨就義，這都是秉承了孟子「捨生取義」的精神。



■飢民堅持不吃富翁給的「嗟來之食」。

網上圖片

吳一敏 資深中文科教師
作者簡介：福建中學（小西灣）中文科主任，曾獲行政長官卓越教學獎及優秀教師等獎項。
學校簡介：福建中學（小西灣）是全港唯一一所由中文科採用完備自編教材的學校。該校中文科教材由初中至高中一共10冊，並配以寫作及口語課本，是一套高度切合學生需要的教材。該校中文科教師師資優良，多位老師獲獎，更獲邀至兩岸等地作分享交流，考獲於中文科的成績更錄得連續數年9級。

生於憂患 死於安樂



隔星期三見報

常言道：「不如意事常八九，可對人言只二三」，人生之中，逆境失意在所難免。對於人生窘境，孟子獨具慧見，視之為進修才能的經歷。一個人之責任愈大，其週上的困難也愈大。孟子這種天降大任的觀點，為後世不少士人面對厄困時的自勉之言。最後，孟子更明確指出「憂患使人生存、安樂導致滅亡」的道理。原文如下：

孟子曰：「舜^①發於畎畝之中，傳說^②舉於版築之間，膠鬲^③舉於魚鹽之中，管夷吾^④舉於士，孫叔敖^⑤舉於海，百里奚^⑥舉於市。故天將降大任於斯人也，必先苦其心志，勞其筋骨，餓其體膚，空乏其身，行拂亂其所為，所以動心忍性，曾益其所不能。人恆過，然後能改。困於心，衡於慮，而後作。徵於色，發於聲，而後喻。入則無法家拂士，出則無敵國外患者，國恆亡。然後知生於憂患，而死於安樂也。」《孟子·告子下》

註解

- ①舜：舜出身畎畝，即田間，後得堯帝禪讓天下。
- ②傳說：商武丁時人，會築牆為業，後被舉為宰相。
- ③膠鬲：商紂王時人，會販鹽魚為生，後輔佐周武王。
- ④管夷吾：管仲曾處獄囚之位，後得齊桓公任為宰相。
- ⑤孫叔敖：楚國隱士，隱居海邊，後得楚王任為宰相。
- ⑥百里奚：楚國賢士，會落難於市，秦穆公以五張羊皮買回來，後被任為宰相。

1. 試根據此文，把以下文句譯為白話文。（6分）

- (1) 「故天將降大任於斯人也，必先苦其心志，勞其筋骨，餓其體膚。」
- (2) 「然後知生於憂患，而死於安樂也。」

2. 孟子以何種論證手法說理？試加以說明。（4分）

參考答案

- 1. (1) 「故此上天要把重大的任務加諸這個人，必定先使他的心志受苦困，使他的筋骨勞累，使他的身體飢餓，使他的身子受困乏，干擾與打亂他所做的每一件事，令他的心理振動從而變得堅韌，增加他原本缺少的才能。一個人常犯過失，才能加以改正；心志遭受困苦，思慮屢被阻塞，才能發憤圖強；表露於臉色上，抒發於言語中，才能使人明瞭。國內沒有執法不苛的大臣和輔佐君主的賢士，國外沒有敵國和外患威脅，國家常常因而滅亡。這樣就能明白憂患使人生存、安樂導致滅亡此道理。」
- (2) 「這樣就能明白憂患使人生存、安樂導致滅亡此道理。」

語譯

孟子說：「舜在田野中興起、傳說在築牆苦役中提拔出來，膠鬲在魚鹽買賣中提拔出來，管夷吾在獄官手中提拔出來，孫叔敖在海邊隱居生活中提拔出來，百里奚在買賣場所中提拔出來。故此上天要把重大的任務加諸這個人，必定先使他的心志受苦困，使他的筋骨勞累，使他的身體飢餓，使他的身子受困乏，干擾與打亂他所做的每一件事，令他的心理振動從而變得堅韌，增加他原本缺少的才能。一個人常犯過失，才能加以改正；心志遭受困苦，思慮屢被阻塞，才能發憤圖強；表露於臉色上，抒發於言語中，才能使人明瞭。國內沒有執法不苛的大臣和輔佐君主的賢士，國外沒有敵國和外患威脅，國家常常因而滅亡。這樣就能明白憂患使人生存、安樂導致滅亡此道理。」

謝旭博士

作者簡介：香港中文大學文學學院兼任講師，教授中國文化課程。考評局資深主考員與閱卷員、專欄作家、哲學博士、文學碩士。PROLOGUE教育集團教育總監、中國語文科與通識教育科名師。
電郵：Dr.JukTse@gmail.com



逢星期三見報

卷一的殺傷力，相信大家都曾聽聞過，甚至親身體會到。若問道卷一的可怕處是在哪？一般學生都會回答：「無得溫、全靠底子、文言文睇唔明、捉唔到答案嘅重點、唔夠時間做唔切……」不過，只要我們能掌握一些技巧，逃離「肥佬」厄運也並非難事。

提升閱讀速度 爭取思考時間

閱讀理解並不是「無得溫」的。無可厚非，中文修養是取得好成绩的必要因素，是要經長時間浸淫而成的。假若考試已進入倒數時期，我們就應該集中提升自己閱讀和寫字的速度——方法就是讀報和抄寫報紙。速度快了，就多了時間思考。另外，一些基本的語文知識如：論證手法、說明手法、描寫手法、修辭手法等，大家都要十分熟悉，更要知道每一種手法的作用，對答題很有幫助。

部首推敲字義 留意一字多義

相信文言文也是考生恐懼的主要來源之一。語文水平較低的考生可以透過以下技巧去理解文章：

- 1. 多配詞——文言以單字節為主，嘗試為單字配詞，更易於理解。
- 2. 試從部首推敲字義。
- 3. 留意文言一字多義的特點，從不同詞性思考，甚至聯想同音字。

細心理解題目 找出中心思想

另外，細心理解題目比理解文章更為重要。我們並不需要仔細閱讀整篇文章，先辨別體裁，再細閱首段和尾段找出文章的中心思想。理解好題目要求後便可以針對性地尋找答案。有時候，題目更暗藏「貼士」。例如：2014年的試卷第四題問到：「本篇文章以趙胖子來凸顯出曾先生的不同，試指出其描寫手法。」當中「凸顯」兩字已暗示答案有比較、襯托意味。不過，切勿忽略另一重要字眼——描寫手法。故此，我們應以「人物烘托」作為答案，不是「襯托」，因為「襯托」只是一種修辭技巧。有關不同題型的答題技巧，留待下一期分享。

陳曉慧 中文科尖子



己：自己，知己，安分守己
已：已經，驚歎不已

「己」的左上全開口，「已」的左上半開口。

「己」的意思是自己，如「知己」、「推己及人」。

「已」表示「停止」，如「讚歎不已」；還可表示「已經」的意思，如「時間已過」。「不能自己」的「已」是「停止」的意思，不能寫作「不能自己」。

找找錯別字

他觸目傷懷，自然情不能自己。（答案在下期「戒掉錯別字」專欄揭曉）

上期答案：「情不自己」應為「情不自己」。



書籍簡介：本書精選容易出錯的約260組漢字，對經常寫錯的漢字作正誤辨析。書中從字的結構規律和原意入手，說明其引伸義、常用的詞語組合及例子。以學為主，練習為輔，即時提供測試，減少出現錯誤的機會。

資料提供：商務印書館



隔星期三見報



寫作如建屋 不懂布局僅泥匠

寫作也是建造業，建屋之前須有藍圖，方可下泥砌磚，落成之日方有氣魄。三棟屋、曾大屋、上將府莫不如是。前中後廳、庭院天井、宗祠橫屋，莫不井然有序、錯落有致。同理，文憑試寫作亦要求考生布局謀篇。下筆輕率、平鋪直述、任筆所之、浮談無根，就是能跨越上期所說的「重重關卡」，最高只以4級封頂。

懂得「逆向思維」一洗平時順序

如何可匠心獨運？曰：要懂得「逆向思維」，一洗平時順序的思維習慣，要像做數學時做「恆等式證明」(Prove Identity)，就是先把結尾定好，然後再「逆溯而上」尋找呼應。在起筆之前，要構思具體的主旨，並把之寫在結段。這結尾，有南針是賴的作用。就如建圍屋，也是從圍屋最後的位置——宗祠開始構思的，神廳既定，其他中廳、前廳莫不定位。懂布局的叫建築師，只拿鏟子砌磚的叫泥匠。茲以下列文題加以說明。

「這一年擔任學會幹事的經歷，使我突破了自己的框框，也嚐盡了人情冷暖，更加勇於追尋自己的夢想。」根據以上描述，試以你的經歷和體驗，寫一篇文章。
細析這道文題，擬題者設下三道「關卡」：「突破自己」、「嚐盡人情冷暖」（是否要暖冷兼寫，也應考慮）、「更加勇於追尋夢想」；缺一則最高中品，缺二則直落下品。此外，尚要兼顧「暗格機關」；「這一年」（不是短時間的單一事件、學會幹事（不是主席、也不是球隊隊長；上有導師、主席；下有普通會員、低年級學生，幹事做的是行政事務，不是自己表演）。

許多學生雖「看懂了關卡」，並能逐點加以「破解」，如段一寫驚任幹事，段二為切題而自我誣捏出一個缺陷的性格，第三四段寫人情冷暖，第五段無端殺出一個在前段從未出現過的「夢想」。結段又例抄一段空泛的理想。這種「剪貼式」的拼寫，再加上時尚的「濫引名言」，成了考試時常。很可悲！這種寫法的缺點是斷絕扣連，欠缺呼應，結果是鑽羽而歸。

先定結段內容 再思前段呼應



■構思文章的結尾有如建客家圍屋最後的位置——宗祠。圖為客家圍屋。

資料圖片

我給學生的忠告是，先定結段的具體內容，然後再思量與前呼應。南針既定，很少偏離航道的，就可把精力集中在扣連上。

如：寫紅十字會幹事（如果你是主席，請紆尊降貴做幹事，則理想是做無國界護士（或醫生），突破框框是擴闊了眼界，看到除香港外，世界遠方還有工場禾田。（緊扣紅十字會，總比不懂管理時間為佳），人情冷暖可寫受主席的欺壓，其他幹事為爭位而排擠你；暖可寫寫弱小同學對你的無言感激（注意冷暖的重點是冷，但也可兩寫）。可把這種感激回應儒家的人性觀。

又如寫劇社幹事，理想是想日後擔任導演，推動「在台上演戲，下台做回自己」的價值觀（幹事不要單演戲，要做行政工作）或「收視率不是藝術成功的標準」。突破框框是：「以往也常以假面目待人，今年，勇敢的改變了待人以誠。」人情冷暖可寫，收視率高遭人妒忌；倘評價不高，又給人奚落嘲諷。暖寫低班同學溫暖的支持。最後可提高層次，現實有演員因過分投入，分不出現實與演戲，常有演員迷惘、甚至自殺。你立志要改變這歪風。人生不是戲、不是夢，而是踏實的生活。

把結尾先定位，南針既定，等第至少可升一級；因為，結構與內容，有密切的關係。

預告：「卷二應試三講之三」將於3月11日刊登，敬希垂注。

圖丁

作者簡介：現職中文教師，大學畢業之後，全程投入教育事業之中，一晃眼30多年。知命之後，回歸中國文化；躬耕校園一隅，推廣儒道，自得其樂。